

DVD Videosystem

AutoVision

OPEL 

Abb. 1: Frontseite

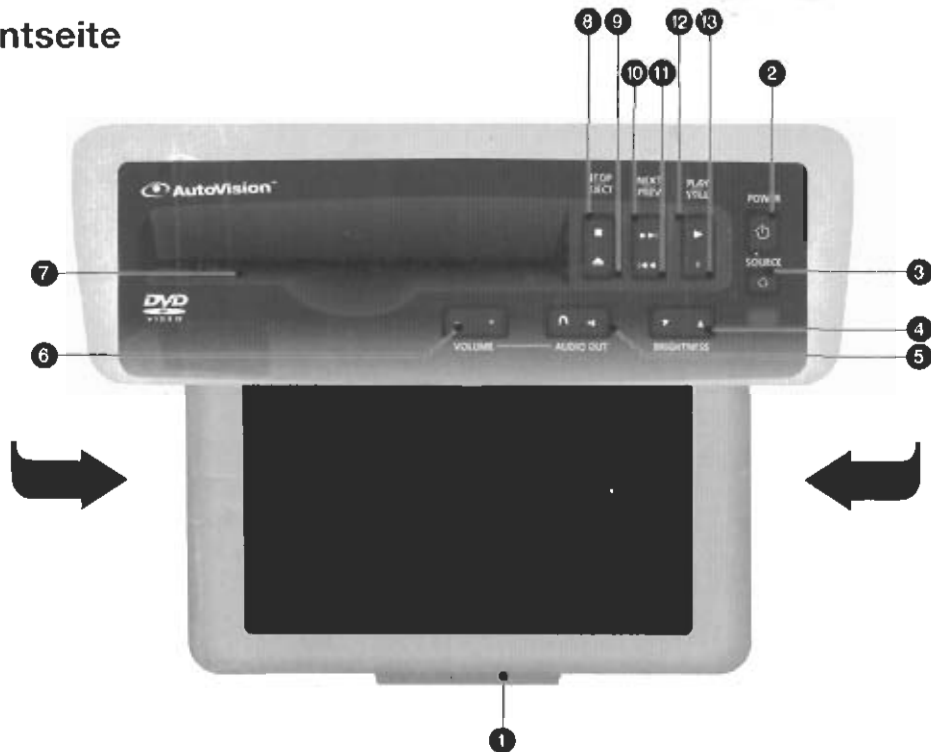


Abb. 2: Rückseite

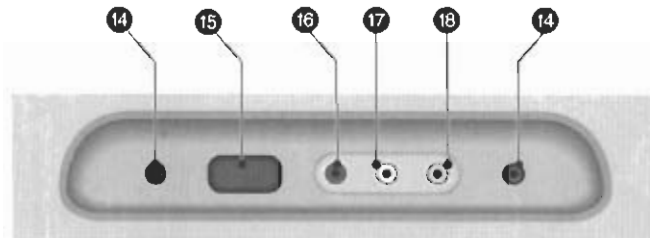


Abb. 3: Fernbedienung

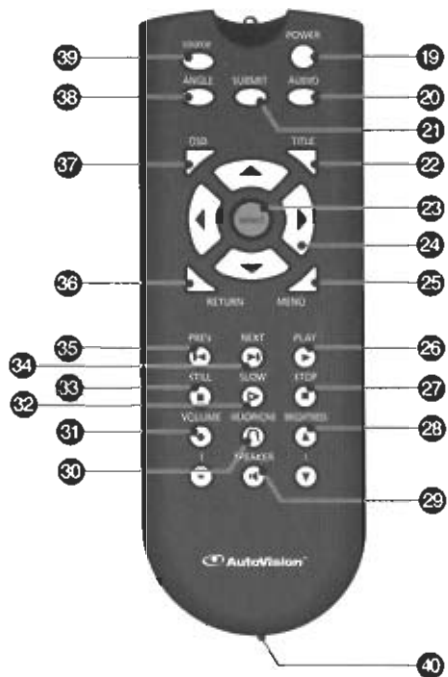


Abb. 4: Infrarot-Kopfhörer



Deutsch

Kurzübersicht	12
Allgemeine Information	14
Bedienung mit DVD	15
Zusätzliche DVD-Merkmale	18
Bedienung mit CD-Audio	20
Bedienung mit Zusatzsystemen (AUX)	23
Allgemeine Hinweise	24
Spezielle Produktmerkmal	25
Fehlersuche	26
Stichwortverzeichnis	28

© Copyright 2001 Adam Opel AG

English

Quick Reference Guide.....	30
General Informatio	32
Operation with DVD	33
Additional DVD Features	36
Operation with Audio CD	38
Operation with Auxiliary Systems (AUX)	41
General Notes	42
Special Product Features	43
Troubleshooting	44
Index	46

© Copyright 2001 Adam Opel AG

Français

Aperçu	48
Information générale	50
Utilisation avec DVD	51
Caractéristiques DVD supplémentaires	54
Utilisation avec CD audio	56
Utilisation avec systèmes supplémentaires (AUX)	59
Consignes générales	60
Caractéristiques spéciales du produit	61
Recherche d'erreurs	62
Index	64

© Copyright 2001 Adam Opel AG

Aperçu

Éléments de commande (fig. 1)

- 1 bouton pour rabattre le moniteur
- 2 **POWER:**
Mise en circuit et hors circuit
- 3 **SOURCE:**
Changer de source
DVD / CD audio et AUX
- 4 **BRIGHTNESS:**
Réglage de la luminosité de l'écran
- 5 **AUDIO-OUT:**
Mise en circuit et hors circuit du casque à fil
- 6 **VOLUME + / - :**
Réglage du volume sonore du casque à fil
- 7 Compartiment DVD / CD
- 8 **STOP:**
- 9 **EJECT:**
Ejection du DVD / CD
- 10 **NEXT:**
Saut vers l'avant / avance rapide
- 11 **PREV:**
Saut en arrière / retour rapide
- 12 **PLAY:**
Lecture
- 13 **STILL:**
Pause

Éléments de commande (fig. 2)

- 14 **BRANCHEMENT DU CASQUE:**
3,5mm stéréo
- 15 **SIÈGE AVANT OFF:**
Mise en circuit et hors circuit
- 16 **ENTRÉE VIDÉO:**
Raccordement cinch jaune
- 17 **ENTRÉE AUDIO GAUCHE:**
Raccordement cinch blanc
- 18 **ENTRÉE AUDIO DROITE:**
Raccordement cinch rouge

Éléments de commande (fig. 3)

- 19 **POWER:**
Mise en circuit et hors circuit
- 20 **AUDIO*:**
Affichage et sélection des différentes pistes audio
- 21 **SUBTITLE*:**
Affichage ou non et sélection des sous-titres
- 22 **TITLE*:**
Changement de titre ou de chapitre pendant la lecture
- 23 **SELECT:**
Confirmation de commandes de menu
- 24 **TOUCHES DE DIRECTION:**
Sélection d'un menu
- 25 **MENU*:**
Appel du menu principal du DVD pendant la lecture
- 26 **PLAY:**
Lecture
- 27 **STOP:**
Arrêt et éjection
- 28 **BRIGHTNESS + / BRIGHTNESS - :**
Réglage de la luminosité de l'écran
- 29 **SPEAKER:**
Coupure du son dans le casque à fil

- 30 **HEADPHONE:**
Lecture audio via casque à fil
- 31 **VOL + / VOL - :**
Réglage du volume
- 32 **SLOW:**
Ralenti
- 33 **STILL:**
Pause / lecture image par image
- 34 **NEXT:**
Saut en avant / avance rapide
- 35 **PREV:**
Saut en arrière / retour rapide
- 36 **RETURN*:**
Retour au menu précédent
- 37 **OSD:**
Affichage temporaire d'informations sur le DVD actuel
- 38 **ANGLE*:**
Sélection de différents angles de vue
- 39 **SOURCE:**
Changer de source DVD / CD audio et AUX
- 40 **COMPARTIMENT BATTERIE:**

* Fonctions dépendant en partie du DVD

Éléments de commande (fig. 4)

- 11 **POWER ON / OFF:**
Mise en circuit et hors circuit
- 42 **COMPARTIMENT BATTERIE:**
- 43 **DEL POWER:**
S'allume en état de service normal
- 44 **Molette VOLUME +/- :**
Réglage du volume

Information générale

Consignes générales sur ce mode d'emploi

Prenez le temps de lire attentivement ce mode d'emploi et conservez-le. Ceci vous facilitera considérablement l'utilisation de votre AutoVision. Vous pourrez ainsi profiter de toutes ses fonctions. Même si vous savez déjà vous servir d'un lecteur de DVD, cet appareil contient des fonctions que vous ne connaissez peut-être pas encore.

Pour obtenir un aperçu rapide des multiples fonctions de l'appareil, consultez, dans le chapitre « Aperçu », la vue d'ensemble de tous les éléments de commande et d'affichage, en liaison avec la page de couverture correspondante.

Les fonctions de votre Auto Vision System sont décrites en détail dans les chapitres « Commande avec un DVD », « Commande avec un CD audio » et « Commande avec des systèmes supplémentaires (AUX) ». L'utilisation optimale de DVD et CD audio est décrite dans le chapitre « Consignes générales ».





Pour rechercher un sujet précis, consultez l'index situé à la fin de ce mode d'emploi.

Si votre AutoVision System ne fonctionne pas correctement, commencez par lire les chapitres « Recherche d'erreurs » et « Consignes générales ». On peut souvent éliminer ainsi des erreurs supposées.






L'assistance téléphonique AutoVision se tient également à votre disposition au numéro (0)08 000 / AutoVision, ((0)08 000 / 28 86 84 74 66).

Les pictogrammes sur l'appareil sont identiques à ceux affichés dans les menus, ce qui facilite les manipulations.

Les symboles suivants vous facilitent la lecture du mode d'emploi:

-  Une main devant le texte signifie que vous devez faire quelque-chose.
-  Un crochet devant le texte représente la réaction de l'appareil.
-  Informations importantes concernant la commande de votre AutoVision System.
-  Un message de sécurité et d'avertissement contient des informations importantes sur l'utilisation sûre de votre AutoVision System.

Consignes importantes pour l'utilisation et la sécurité

-  Pour la télécommande et le casque à infrarouge, utilisez uniquement des piles de type AAA, 1,5 V micro. Respectez les directives locales en matière d'élimination de piles usagées. Ne jamais brûler les piles usagées !
-  AutoVision est un produit laser de qualité supérieure utilisant un rayon laser visible. Celui-ci peut, en cas de maniement incorrect, émettre des rayons dangereux. N'essayez jamais de regarder à l'intérieur de l'appareil en l'ouvrant.
-  N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil – en cas d'anomalie, adressez-vous à votre concessionnaire Opel.
-  L'utilisation d'autres réglages et raccordements que ceux décrits ici peut endommager l'appareil.
-  Pour nettoyer votre AutoVision System, utilisez uniquement un chiffon doux et humide, mais non mouillé. N'utilisez pas de produits de nettoyage liquides ni en aérosol.

Utilisation avec DVD

Consignes générales pour la lecture de DVD (Digital Versatile Disc):

- Certains DVD nécessitent différentes manipulations, ou n'admettent pas certaines saisies, les fabricants de DVD imposant certaines restrictions. Dans ces cas, les étapes de commande peuvent diverger en fonction du DVD.
- Certains DVD sont conçus pour les saisies interactives par des menus sur l'écran ou les saisies pendant la lecture; les DVD étant en général divisés en secteurs et ne constituant pas un tout cohérent, certaines fonctions de commande peuvent être impossibles avec certains DVD.



Démarrage:

- Rabattez l'écran vers le bas avant le démarrage. A cet effet, pressez la touche **1** vers l'arrière et tirez l'écran dans la position optimale dans votre cas.

Luminosité de l'écran:

- Réglage de la luminosité de l'écran: Pressez la touche **BRIGHTNESS 4** ou **2B**.



Mise en marche:

- Pressez la touche **POWER 2** ou **19**.
- ✓ Si aucun DVD n'est inséré et donc la fonction autodémarrage n'est pas activée, l'écran de démarrage apparaît automatiquement.

Mise hors circuit:

- Pressez la touche **POWER 2** ou **19**.



Insertion de DVD:

- ☛ Insérez un DVD dans le compartiment DVD/CD 7 jusqu'à ce que vous ressentirez une légère résistance.
- ✓ Le DVD rentre automatiquement.
- ✓ La lecture démarre automatiquement.

Ejection de DVD:

- ☛ Pressez la touche **EJECT** 9.
- ou:
- ☛ pressez deux fois la touche **STOP** 27.
- Le DVD peut être éjecté à n'importe quel moment quand l'appareil est en marche.
- Si vous ne retirez pas le DVD dans les dix secondes suivant son éjection, il rentrera automatiquement à nouveau dans le compartiment.

Casque à infrarouge:

- ☛ Pressez la touche **POWER** 41.
- ✓ La **DEL POWER** 43 s'allume en cas de fonctionnement normal.
- ☛ Tournez la molette 44.
- ✓ Pour régler le volume

Casque à fil:

- ☛ Mise en marche:
Pressez la touche **AUDIO-OUT** 5 ou **HEADPHONE** 30.
- ✓ Le casque à fil s'active.
- ☛ Pressez les touches **VOL + / VOL -** 6 ou 31.
- ✓ Le volume se règle en même temps pour les deux sorties casque.
- ☛ Mise hors circuit:
Pressez la touche **AUDIO-OUT** 5 ou **SPEAKER** 29.

Lecture:

Le DVD démarre automatiquement après son insertion dans le compartiment DVD / CD 7. Si ce n'est pas le cas, procédez de la sorte:

- ☛ Pressez la touche **PLAY** 12 ou 26.
 - ✓ La lecture du DVD commence.
- Si vous avez déjà inséré un DVD:
- ☛ Pressez la touche **PLAY** 12 ou 26.
 - ✓ La lecture du DVD commence.

Si le menu principal du DVD s'affiche:

- ☛ Pressez les touches de **DIRECTION** 24 et sélectionnez la fonction lecture.
- ☛ Pressez la touche **PLAY-** 12 ou 26 ou **SELECT** 23.
- ✓ La lecture du DVD commence.

Pause:

- ☛ Pressez la touche **STILL** 13 ou 33.
- ✓ La lecture du DVD s'arrête.
- ☛ Pressez à nouveau la touche **STILL** 13 ou 33.
- ✓ Le film avance à chaque fois d'une image.
- Pour continuer la lecture: pressez la touche **PLAY** 12 ou 26.
- Ces fonctions peuvent également être activées à l'aide de la touche de **DIRECTION** 24 vers le haut.

Arrêter la lecture:

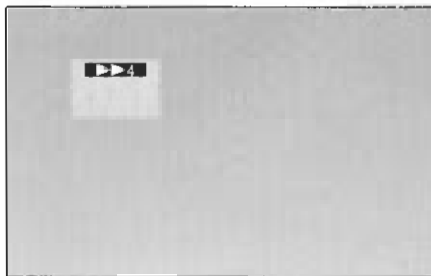
Presser la touche **STOP** 8 ou 27.

- ✓ La lecture du DVD s'arrête.
Le menu titre du DVD apparaît.
- Pour reprendre la lecture à la dernière scène, pressez deux fois la touche **PLAY** 12 ou 26.
- Pour reprendre la lecture au début du DVD, pressez la touche **PLAY** 12 ou 26.

Saut en avant et en arrière:

Presser plusieurs fois brièvement la touche **PREV** 11 ou 35 pour retourner en arrière ou la touche **NEXT** 10 ou 34 pour avancer, jusqu'au chapitre ou à la scène voulue.

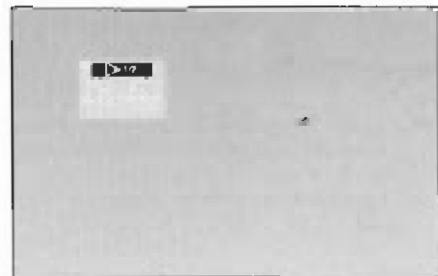
- ✓ Un saut vous amène à chaque fois au début du chapitre suivant (**NEXT**) ou au début du chapitre actuel et des chapitres précédents (**PREV**).
- ✓ La lecture reprend automatiquement.



Accéléré / recherche rapide:

Presser pendant environ une seconde la touche **NEXT** 10 ou 34 pour l'avance rapide ou la touche **PREV** 11 ou 35 pour le retour rapide.

- ✓ La lecture s'effectue à quadruple vitesse.
- Si vous pressez une nouvelle fois la même touche, la lecture est 32 fois plus rapide que la vitesse normale.
- Pendant la recherche rapide, le son est coupé.
- Presser la touche **PLAY** 12 ou 26.
- ✓ Vous retournez à la lecture normale du DVD.
- Vous pouvez également activer ces fonctions à l'aide des touches de **DIRECTION** 24 vers la gauche ou vers la droite.



Ralenti:

Presser une fois la touche **SLOW** 32.

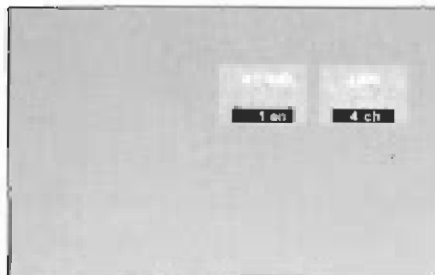
- ✓ La lecture s'effectue deux fois plus lentement.
- Presser plusieurs fois la touche **SLOW** 32.
- ✓ La vitesse de la lecture diminue jusqu'à un huitième de la vitesse normale.
- Presser la touche **PLAY** 12 ou 26.
- ✓ Vous retournez à la lecture normale du DVD.
- Vous pouvez également activer ces fonctions à l'aide de la touche de **DIRECTION** 24 vers le bas.

Caractéristiques DVD supplémentaires

- Toutes les caractéristiques présentées ci-dessous dépendent de l'étendue des fonctions du DVD utilisé et ne fonctionnent que pendant la lecture du DVD.

Menü:

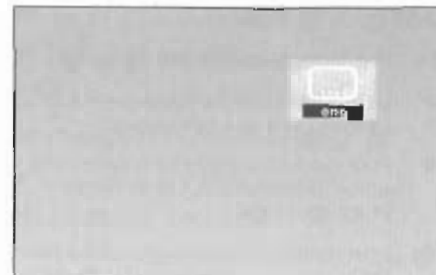
- ☞ Pressez la touche **MENU** (25) pendant la lecture du DVD.
- ✓ Le menu principal du DVD s'affiche.
- ☞ Pressez les touches de **DIRECTION** (2).
- ✓ Vous pouvez sélectionner un point du menu DVD.
- ☞ Pressez la touche **PLAY** (12) ou (26) ou **SELECT** (23).
- ✓ La sélection est confirmée.
- ☞ Relancez la lecture du DVD en pressant à nouveau la touche **MENU** (25) ou la touche **PLAY** (12) ou (26).
- Pendant l'affichage du menu du DVD, la lecture du film est interrompue.



Choix de la langue:

Les films d'un DVD sont souvent disponibles en version originale et en différentes versions synchronisées, dont on peut sélectionner les pistes audio.

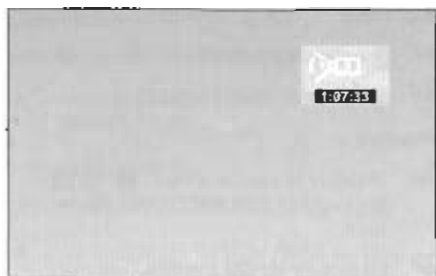
- ☞ Pressez une fois la touche **AUDIO** (20) pendant la lecture du DVD.
- ✓ La version actuelle est affichée.
- ☞ Pressez plusieurs fois la touche **AUDIO** (20) pendant la lecture du DVD.
- ✓ Toutes les pistes audio disponibles sont activées l'une après l'autre, puis la langue d'origine revient.
- Sur certains DVD, la langue ne peut être sélectionnée que dans le menu du DVD.



Sous-titres:

Un DVD contient souvent des sous-titres en plusieurs langues, car les films ne sont pas synchronisés pour tous les pays.

- ☞ Pressez une fois la touche **SUBTITLE** (21) pendant la lecture du DVD.
- ✓ Les sous-titres sont activés et apparaissent sur le film en cours.
- ☞ Pressez plusieurs fois la touche **SUBTITLE** (21) pendant la lecture du DVD.
- ✓ Tous les sous-titres disponibles sur le DVD apparaissent l'un après l'autre.
- ☞ Pressez la touche **SUBTITLE** (21) pendant env. 3 secondes.
- ✓ Les sous-titres disparaissent.
- Sur certains DVD, les sous-titres ne peuvent être sélectionnés que dans le menu du DVD.



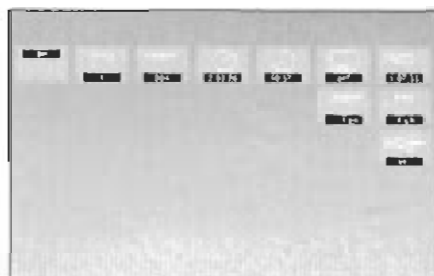
Angle de vue:

Pressez la touche **ANGLE** 46.

- ✓ Vous pouvez choisir entre différents angles de vue de la caméra.
- Les films proposant cette fonction supplémentaire à certains endroits du film sont en général spécialement marqués. Le début et la fin d'une séquence à plusieurs angles de vue sont signalés par un bref avertissement sur l'écran. Vous pouvez alors observer la scène en question sous différents angles de vue stockés sur le DVD.

Pressez la touche **ANGLE** 46.

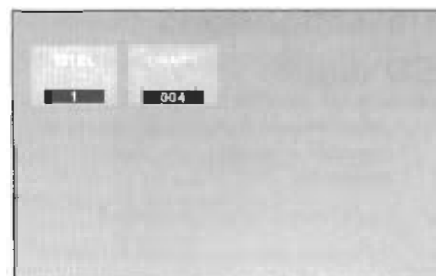
- ✓ Vous retournez à l'angle de vue d'origine.



OSD – On-Screen Display:

Pressez brièvement la touche **OSD** 47 pendant la lecture du DVD.

- ✓ Un menu apparaît sur l'écran.
- ✓ Dans ce menu d'état du DVD, vous obtenez des informations sur l'état actuel du DVD inséré, notamment le nombre total de titres / films et chapitres / scènes qu'il contient, la durée totale et la durée déjà lue du DVD, les sous-titres, la piste audio, l'angle de vue et le format audio.
- ✓ L'affichage disparaît environ 5 secondes après le relâchement de la touche.
- Si vous appuyez plus longtemps sur la touche **OSD**, l'affichage reste actif. Pour le faire disparaître, pressez à nouveau la touche **OSD**.



Choix de titre:

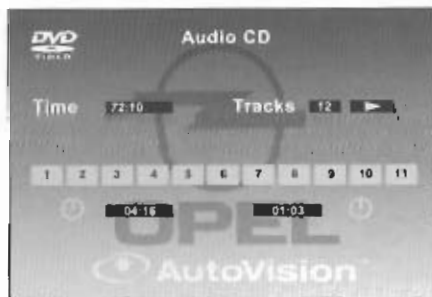
Pressez la touche **TITLE** 22 puis la touche **NEXT** 34.

- ✓ Pendant la lecture du DVD, vous accédez ainsi directement au film suivant sur le DVD.
- Pressez la touche **TITLE** 22 puis la touche **PRÉV** 35.
- ✓ Pendant la lecture du DVD, vous accédez ainsi directement au film précédent sur le DVD.

Utilisation avec CD audio

Insérez un CD (Compact Disc) dans le compartiment DVD/CD jusqu'à ce que vous ressentiez une légère résistance.

- ✓ Le CD rentre automatiquement.
- ✓ La lecture démarre automatiquement.
- Si le CD inséré ne démarre pas automatiquement, lancez la lecture en pressant la touche **PLAY** (12) ou (26).
- ✓ Sur l'écran apparaît le menu titre du CD contenant des informations sur la durée totale, le nombre de titres sur le CD, le titre actuel, la durée du titre et la durée restant du titre actuel.



Luminosité de l'écran:

Réglage de la luminosité de l'écran: cf. **BRIGHTNESS** (page 51).

Les fonctions suivantes ne peuvent être activées qu'à l'aide des touches sur la face avant de l'appareil ou à l'aide de la télécommande pendant la lecture d'un CD audio:

Lecture:

- Pressez la touche **PLAY** (12) ou (26).
- ✓ La lecture du CD démarre.

Pause:

- Pressez la touche **STILL** (13) ou (33) ou les touches de **DIRECTION** (24) vers le haut.
- ✓ La lecture du CD s'arrête.
- Pressez la touche **PLAY** (12) ou (26).
- ✓ La lecture du CD reprend.

Stop:

- Pressez la touche **STOP** (8) ou (27).
- ✓ La lecture du CD s'arrête.

Ejection du CD:

- Pressez la touche **EJECT** (9) ou:
 - Pressez deux fois la touche **STOP** (27).
- Le CD audio peut être éjecté de l'appareil en marche à n'importe quel moment.
- Si vous ne retirez pas le CD dans les dix secondes suivant son éjection, il rentrera automatiquement à nouveau dans le compartiment.

Saut en avant:

- 🔊 Pressez la touche **NEXT** 10 ou 34.
- ✓ La lecture reprend au début du titre suivant.

Saut en arrière:

- 🔊 Pressez la touche **PREV** 11 ou 35.
- ✓ La lecture reprend au début du titre actuel.
- Pressez plusieurs fois la touche **PREV** 11 ou 35 pour passer aux titres précédents sur le CD.

Avance rapide:

- 🔊 Pressez la touche **NEXT** 10 ou 34

ou:

les touches de **DIRECTION** 24 vers la droite pendant plus d'une seconde.

- ✓ La lecture s'effectue à quadruple vitesse.
- En pressant plusieurs fois la touche **NEXT** 10 ou 34 ou la touche de **DIRECTION** 24 vers la droite, vous passez de la vitesse 4x à la vitesse 8x.

- 🔊 Pressez la touche **PLAY** 12 ou 26.

- ✓ Vous retournez à la lecture normale du CD.

Retour rapide:

- 🔊 Pressez la touche **PREV** 11 ou 35
- ou:

la touche de **DIRECTION** 24 vers la gauche pendant plus d'une seconde.

- ✓ La lecture s'effectue à quadruple vitesse.
- En pressant plusieurs fois la touche **PREV** 11 ou 35 ou la touche de **DIRECTION** 24 vers la gauche, vous passez de la vitesse 4x à la vitesse 8x.

- 🔊 Pressez la touche **PLAY** 12 ou 26.

- ✓ Vous retournez à la lecture normale du CD.

Affichage de la durée de lecture:

- 🔊 Pressez la touche **OSD** 37.

- ✓ Vous pouvez choisir entre la durée restant et la durée déjà lue du titre actuel.

Casque à infrarouge:

- 🔊 Pressez la touche **POWER** 41.

- ✓ La **DEL POWER** 43 s'allume en cas de fonctionnement normal.

- 🔊 Tournez la molette 44.

- ✓ Pour régler le volume.

Casque à fil:

- 🔊 Mise en marche:
Pressez la touche **AUDIO-OUT** 5 ou **HEADPHONE** 30.

- ✓ Le casque à fil est activé.

- 🔊 Pressez les touches **VOLUME + / -** 5 ou 31.

- ✓ Le volume se règle en même temps pour les deux sorties casque.

- 🔊 Mise hors circuit:
Pressez la touche **AUDIO-OUT** 5 ou **SPEAKER** 29.

- ✓ Le casque à fil est désactivé.

Sélection du titre:

Vous pouvez sélectionner sur un CD les titres que vous voulez écouter.

A cet effet, vous pouvez soit exclure certains titres de la lecture ("Exclude Tracks"), soit sélectionner des titres devant être lus ("Track Selection").

Après avoir inséré le CD, procédez de la sorte :



Exclure des CD de la lecture:

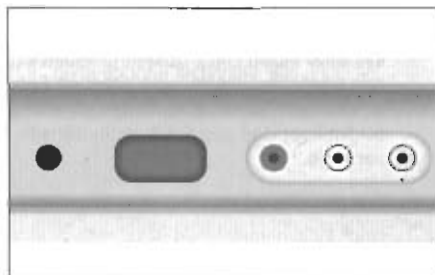
- ✎ Pressez la touche **STOP** 8 ou 27.
- ✓ La lecture s'arrête.
- ✎ Pressez la touche **NEXT** 10 ou 34 ou la touche de **DIRECTION** 24 vers la droite.
- ✓ Le menu de sélection s'affiche.
- ✎ Pressez la touche de **DIRECTION** 24 vers la gauche et la droite.
- ✓ Vous pouvez alors marquer les titres du CD.
- ✎ Pressez la touche de **DIRECTION** 24 vers le bas.
- ✓ Le titre sélectionné est exclu.
- Pour annuler la sélection, pressez la touche de **DIRECTION** 24 vers le haut.
- ✎ Pressez la touche **PLAY** 12 ou 26 ("Play Selection").
- ✓ La lecture des titres que vous avez sélectionnés commence.
- Pour effacer la sélection, pressez la touche **STOP** 8 ou 27.
- Vous pouvez à tout moment quitter ce menu en pressant la touche **RETURN** 36.

Ajouter des titres à une liste de titres:

- ✎ Pressez la touche **STOP** 8 ou 27.
- ✓ La lecture s'arrête.
- ✎ Pressez la touche **NEXT** 10 ou 34 ou la touche de **DIRECTION** 24 vers la droite.
- ✓ Le menu de sélection s'affiche.
- ✎ Pressez la touche de **DIRECTION** 24 vers la gauche et la droite.
- ✓ Vous pouvez ainsi marquer les titres du CD.
- ✎ Pressez la touche de **DIRECTION** 24 vers le haut.
- ✓ Vous ajoutez ainsi le titre sélectionné.
- Pour annuler la sélection, pressez la touche de **DIRECTION** 24 vers le bas.
- ✎ Pressez la touche **PLAY** 12 ou 26 ("Play Selection").
- ✓ La lecture des titres sélectionnés commence.
- Pour effacer la sélection, pressez la touche **STOP** 8 ou 27.
- Vous pouvez à tout moment quitter ce menu en pressant la touche **RETURN** 36.

Utilisation avec systèmes supplémentaires (AUX)

- ⚠ Lisez le mode d'emploi de votre appareil auxiliaire !
- ⚠ Pour des raisons de sécurité, nous vous conseillons de n'utiliser AutoVision avec des systèmes auxiliaires uniquement quand le véhicule est à l'arrêt.



🔊 Branchez les systèmes supplémentaires, comme par exemple les consoles de jeux, caméscopes, etc., aux connecteurs correspondants sur l'arrière de l'AutoVision:

- ✓ Jaune: Entrée vidéo
- ✓ Rouge: Entrée audio droite
- ✓ Blanc: Entrée audio gauche

🔊 Pressez la touche **POWER** 2 ou 19.

- ✓ AutoVision se met en marche.

🔊 Pressez la touche **SOURCE** 3 ou 39.

- ✓ Le système supplémentaire est mis en marche.

🔊 **Réglage du volume:**

Casque à infrarouge:

Tournez la molette 44 du casque.

Casque à fil:

Pressez les touches **VOLUME + / -** 6 ou 31.

Réglage de la luminosité de l'écran:

🔊 Pressez la touche **BRIGHTNESS** (cf. page 51).

Consignes générales

Disques utilisés :

- Vidéo DVD, Code régional 2, de 12 cm de diamètre, même double face (la lecture de DVD de 8 cm de diamètre est possible avec un adaptateur)
- Audio-CD (CD-DA)
- DVD-R (jusqu'à 3,95 GB)
- CD-R
- CD-RW
- CD audio

⚠ Utilisez uniquement les disques cités ci-dessus. D'autres disques peuvent endommager l'appareil.

- AutoVision fonctionne selon le standard de lecture européen PAL.
Il peut lire tous les formats d'image usuels.

Sources externes

- Utilisez uniquement des sources externes reliées à AutoVision par trois connecteurs cinch ou des adaptateurs.

Maniement de DVD et CD :

- Ne saisissez les DVD et CD que sur les bords.
- Ne laissez pas tomber les disques et ne les pliez pas.
- Les traces de doigts, la poussière et des rayures peuvent provoquer des sauts pendant la lecture.
- N'écrivez sur aucune face.
- N'insérez jamais plus d'un disque dans le lecteur.
- Conservez toujours les DVD et CD audio individuellement dans les gaines prévues à cet effet.
- Nettoyez le disque avec un chiffon doux et humide, en partant toujours du centre vers le bord. N'utilisez pas de spray de nettoyage de disques, d'essence, de produit de nettoyage antistatique ou autres produits de nettoyage.
- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil.
- Ne conservez pas les DVD et CD à proximité directe d'une source de chaleur. Évitez les endroits poussiéreux ou humides.

- Une intense lumière solaire peut, dans certains cas, perturber le fonctionnement des écouteurs à infrarouge

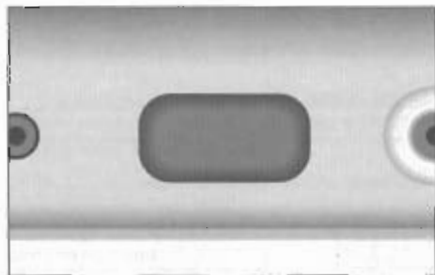
⚠ Les téléphones mobiles à antenne intégrée utilisés à l'intérieur du véhicule peuvent perturber le fonctionnement du système vidéo DVD à cause des ondes à haute fréquence qu'ils émettent. Les appareils radio à antenne fixée à l'extérieur du véhicule peuvent perturber le fonctionnement du système vidéo DVD.
Pour garantir le bon fonctionnement du système vidéo DVD, utilisez uniquement des téléphones mobiles à antenne fixée à l'extérieur du véhicule. Évitez d'installer et d'utiliser des appareils radio dans le véhicule.

Caractéristiques spéciales AutoVision

AutoVision est pourvu de différentes caractéristiques de confort et de sécurité qui vous facilitent la commande et l'utilisation du système.

Siège avant OFF:

- 🔊 Pressez la touche **Siège avant OFF** (15).
- ✓ AutoVision s'éteint.
- 🔊 Pressez la touche **Siège avant OFF** (15) ou la touche **POWER** (2).
- ✓ AutoVision se remet en marche.



Reprise automatique:

Après une interruption de la lecture du DVD (touche **STOP** (8) ou (27), cf. page 53), la lecture reprend automatiquement à la dernière position sélectionnée quand on appuie deux fois sur la touche **PLAY** (12) ou (28).

Réglage du volume:

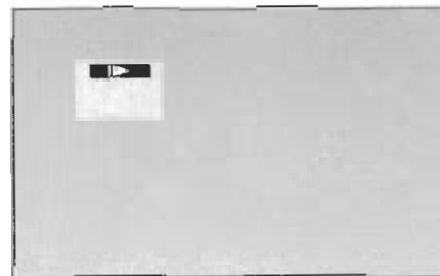
Le volume se règle en même temps pour les deux sorties casque à fit à l'aide des touches **VOLUME + / -** (6) ou (31).

Minuterie:

- Quand AutoVision est éteint en même temps que le contact, il enregistre la dernière position de lecture du DVD sélectionnée. Quand on met le système en marche à l'aide de la touche **POWER** (2) ou par insertion d'un DVD ou d'un CD audio alors que le contact du véhicule est éteint, AutoVision s'éteint automatiquement au bout de 45 minutes (pour protéger la batterie du véhicule). La lecture d'un DVD ou d'un CD reprend à la dernière position de lecture enregistrée (Resume).

Settings-Save:

Quand AutoVision est éteint en même temps que le véhicule, il enregistre les derniers réglages d'un DVD, comme la position de lecture, la luminosité de l'écran et le volume. S'il a été éteint à l'aide de la touche **POWER** (2), les réglages standard de la luminosité de l'écran et du volume seront réactivés à la remise en marche.



Recherche d'erreurs

Si vous désirez des informations supplémentaires ou avez besoin d'aide, adressez-vous à votre concessionnaire Opel ou appelez l'assistance téléphonique AutoVision:

(0)08 000 / AutoVision,
((0)08 000 / 28 86 84 74 66)

Recherche d'erreurs / symptômes	Causes possibles / remèdes
Généralités	
AutoVision ne démarre pas	DVD ou CD éventuellement mal inséré. Coupure éventuelle de courant. Contrôlez le fusible correspondant (cf. mode d'emploi du véhicule).
Impossible d'insérer le DVD	Contrôlez s'il ne se trouve pas déjà un CD / DVD dans le lecteur. Le CD ou le DVD est éventuellement endommagé ou fortement encrassé.
Impossible de retirer le DVD	Pressez la touche EJECT sur le devant de l'appareil si la télécommande ne fonctionne pas. Eteignez AutoVision puis remettez-le en marche et réessayez.
Le DVD ou le CD n'est pas lu	Le DVD ou le CD a éventuellement été mal inséré. L'étiquette doit être orientée vers le haut. Disque éventuellement non valable, par ex. mauvais code régional. Le CD ou le DVD est éventuellement endommagé ou fortement encrassé. Le DVD ne possède éventuellement pas de fonction « Autostart » ; pressez la touche PLAY .
Ecran	
Pas d'image	Pressez la touche SOURCE .
Image peu discernable	Réglez la luminosité de l'écran à l'aide de la fonction Brightness. Vérifiez si le CD ou le DVD est encrassé ou endommagé et nettoyez-le avec un chiffon doux. Vérifiez si le DVD correspond aux formats d'image et Codes régionaux exigés
L'écran de démarrage n'apparaît pas après l'éjection du disque	Insérez un nouveau disque. Eteignez AutoVision puis remettez-le en marche et réessayez.

Recherche d'erreurs / symptômes	Causes possibles / remèdes
Casque	
Pas de son dans le casque à infrarouge	Vérifiez si le casque est en marche (bouton sur l'écouteur gauche). Réglez le volume à l'aide de la molette sur le casque. Pressez la touche SOURCE . Remplacez les piles.
Le casque à infrarouge ne réagit pas quand on presse la touche VOL sur le devant de l'appareil ou sur la télécommande	C'est normal – les touches VOL ne règlent le volume que sur le casque à fil.
Pas de son sur le casque à fil	Pressez la touche HEADPHONE . Contrôlez le branchement. Augmentez le volume à l'aide des touches VOL +/- . Pressez la touche SOURCE .
Télécommande	
Aucune réaction à la télécommande	Orientez la télécommande vers le récepteur sur le devant de l'appareil. Remplacez les piles.
La télécommande ne fonctionne pas	Orientez la télécommande vers le devant de l'appareil, et non directement vers l'écran. Remplacez les piles.
Les touches sur le devant de l'appareil ne fonctionnent pas	Vérifiez si un DVD ou un CD audio a été inséré.
AutoVision ne réagit pas à toutes les commandes par touche ou menu	Certaines fonctions ne sont pas forcément disponibles sur le CD inséré (cf. chapitre « Caractéristiques DVD supplémentaires »).

Index

A

Aperçu 48

C

Caractéristiques DVD supplémentaires ... 54
 Angle 55
 Angle de vue 55
 Audio 54
 Menu 54
 On-Screen-Display 55
 Sélection de la langue 54
 Sélection de titre 54
 Sous-titre 54
 Subtitle 54
Caractéristiques spéciales AutoVision 61
 Minuterie 61
 Reprise automatique 61
 Settings-Save 61
 Siège avant OFF 61
Casque à infrarouge 52
Casque à fil 52
CD Audio 56
 Affichage de la durée 57
 avance rapide 57
 Insertion / éjection de CD 56
 Lecture 56
 Pause 56
 Saut en arrière 57
 Saut en avant 57
 Sélection de titre 58
 Stop 56
 Volume 57

Consignes de sécurité 50
Consignes générales 50

D

Disques utilisables 60
DVD 51
 Accélééré 53
 Insertion et éjection de DVD 52
 Lecture 52
 Mise en marche / arrêt 51
 Pause 52
 Ralenti 53
 Recherche rapide 53
 Saut en arrière 53
 Saut en avant 53
 Start 51
 Stop 52
 Volume 52

I

Informations générales 50

M

Maniement de DVD et CD 60
Moniteur 51

R

Recherche d'erreurs 62

S

Symboles 50
Systèmes supplémentaires (AUX) 59

T

Télécommande 56



U 56

Copyright by
Adam Opel AG, Rüsselsheim,
Germany

Reproduction or translation, in whole or in part,
is not permitted without prior written consent
from Adam Opel AG.

All rights as understood under the copyright
laws are explicitly reserved by Adam Opel AG.
All information, illustrations and specifications
contained in this Owner's Manual are based on
the latest product information available at the
first time of publication. The right is reserved to
make changes at any time without notice.

Edition: January 2002

Adam Opel AG, Rüsselsheim.

AutoVision is a trademark of Johnson Controls, Inc.
The DVD logo is a trademark of DVD Format/Logo
Licensing Corporation.

Printed on chlorine-free bleached paper.

KTA-9506
Art.-Nr. 9 270 078